



大会

Distr.
GENERAL

A/CONF.164/17
16 March 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

联合国跨界鱼类和
高度洄游鱼类会议
1994年3月14日至31日, 纽约

会议主席在1994年3月14日
第三届会议开幕式上的发言

我欢迎各位前来参加联合国跨界鱼类和高度洄游会议第三届会议。如我们全体在上届会议所确认,如果我们要在规定时间内执行会议的任务,我们尚有许多工作要做。我们在第二届会议取得了可观的进展,我希望本届会议可以维持这种势头。

在第二届会议期间,联合国粮食及农业组织(粮农组织)就全世界的高度洄游鱼类和跨界鱼类的现况提供了一项全面的审查。该项审查指出,这些鱼类有许多已被过度开发,其中有大量已经锐减或被捕尽,表明了当前渔捞活动的不可持续性质。

使开发过度的鱼类复原是不会在短期内实现的。恢复鱼量是一项艰巨的工作,必然会带来困难,特别是对一直从事这些鱼类的开发的渔民来说,他们在渔捞活动中必须面临种种限制。就开发程度没有那么严重的高度洄游鱼类和跨界鱼类来说,绝对有必要尽早采取管理步骤,以防止捕捞过度。预防渔业危机比发生危机后才予应付容易得多。

根据现有的资料,自我们上次开会以来,关于高度洄游鱼类和跨界鱼类的国际渔业情况的严重性保持不变。实际上,最近曾有关于世界上某些地区的渔业继续倒闭

94-13343 (c) 160394 160394

170394

的报告,以及关于渔民蒙受极其严重的社会经济后果的报告。因此,我们必须积极而有效地进行工作,寻求有效的解决办法,确保所有鱼类的长期和可持续利用。但是,这些解决办法必须以1982年《联合国海洋法公约》为根据。应予指出,该公约将于1994年11月16日生效,它已获得生效所需的60个国家的批准或加入。

我谨借此机会向大家报告自我们上次开会以来若干与我们的工作有关的其他发展。首先,1993年11月在罗马召开的粮农组织会议核可了《关于促进公海渔船遵守养护和管理措施的协定》。这项协定在粮农组织总干事收到第二十五份接受书后即行生效。第二,粮农组织于1993年12月在美洲热带金枪鱼委员会设于加利福尼亚州拉霍亚的总部召开了一次特别协商会议,讨论区域渔业机构在公海渔业统计方面所起的作用。各位代表应当记得,粮农组织在我们上届会议期间曾表示它打算召开这样一次会议。该会议的重点见本会议所收到的协商案文(1993年11月23日印发的A/CONF.164/13)附件1。关于特别协商会议的报告可参考A/CONF.164/INF/10号文件。第三,粮农组织已根据《关于负责任捕鱼的坎昆宣言》,开始进行草拟《负责任捕鱼国际行为守则》的一般原则的工作。

我以本会议主席的身份,获邀参加在拉霍亚举行的特别协商会议以及在罗马举行关于《行为守则》的非正式专家工作组会议。我感谢粮农组织向我发出这些邀请。

我在1993年7月30日本会议第二届会议闭幕式上发言时,曾促请会议作出协调一致的努力,就协商案文所列的许多问题达成协议。我还希望在第三届会议结束时,我们能在协商过程中到达一个阶段,使我们能够印发一份订正案文,反映出大家即使没有完全就所有问题达成协议,也大体上达成协议。如果这是可能的话,各国将有机会审议订正案文,为夏天举行的最后一届会议作好准备,因为届时应通过案文。因此,本届会议的工作方案应反映这个目标。

为此,在我与主席团成员磋商后,我谨提议下列工作方案,供各位审议。会议应着重审议1993年11月23日印发的A/CONF.164/13号文件。所以,我们应(a)首先听取

各代表团就案文所列事项可能提出的任何一般评论；(b)然后在非正式会议上着手逐节审议案文。在这个过程中，我们应能鉴定一些需要进行进一步协商的关键领域。我们应争取在第一周末尾完成这个过程。

在第二周，会议应专注处理各项悬而未决的关键问题，以期为它们寻求解决办法。如果取得充分的进展，案文订正本可在第二周末尾或在第三周初印发。然后我们可以在第三周余下时间审议订正案文。

如在上届会议所议定的，我们在本届会议将有两个不限成员名额的技术工作组。这两个工作组将分别处理对渔业管理适用预防方法和参考点的问题。各位应当记得，会议曾要求粮农组织就这些问题编写资料文件。这些资料载于A/CONF.164/INF/8和A/CONF.164/INF/9号文件内。我谨感谢粮农组织为提供这些文件而作出迅速反映，据我了解，秘书处在去年12月后期就收到了这些文件。

根据我们在上届会议结束时所达成的协议，技术工作组将与全体会议同时开会。如已经宣布的，关于对渔业管理适用预防方法的工作组将于3月16日至18日开会，而关于渔业管理参考点的工作组则将于3月21日至23日开会。这两个工作组应根据上述两份资料文件和其它有关资料，对协商案文有关各节进行审查，并酌情提出订正案文供全体会议审议。这两个工作组应在渔业管理的前提下重点讨论处理上述两个问题的实际方法。

在第二周初，对协商案文进行逐节审查后，我提议讨论会议所产生的文件的形成问题。这项工作将在审议我在上面提到的关键问题之前进行。

为了便利我们的工作取得进展，我谨鼓励各国酌情进行非正式磋商，以协助解决有分歧的问题。这些磋商可以是双边的，或由感兴趣的国家组成小集体进行，或以任何其他有助于促进我们工作的形式进行。但是，这些非正式磋商不应妨碍我们排定的工作方案。至于本人，我也将酌情进行这些磋商。为了促进透明度，磋商结果应在全体会议上向所有代表团公布。

我谨简要地总结为本届会议拟议的工作安排如下：

(1) 会议首先听取就协商案文提出的一般意见。接着对协商案文进行逐节审查。为此目的,全体会议将作为一个工作组开会。我们应争取在第一周末尾结束这个过程;

(2) 在完成逐段审查案文的工作后,会议将继而讨论会议所产生的文件的形式问题;

(3) 接着它将处理一些需要进行进一步协商的关键问题;

(4) 视进展而定,我们应争取在第三周初印发订正案文;

(5) 如果我们的确能够在第三周印发订正案文,会议应在本届会议余下时间着手对订正案文进行审议;

(6) 两个技术工作组将分别在3月16日至18日和3月21日至23日与全体会议同时开会。

按照惯例,本工作方案是本届会议工作的指南,应予灵活适用,以便能够适应在会议期间不断变化的情况。我希望各位会同意这项提议,同时考虑到我们手上的时间有限。在这方面,我对各代表团在上届会议所表示的决心深感鼓舞,它们都坚决要为跨界鱼类和高度洄游鱼类所面对的问题寻求迅速和持久的解决办法。
